



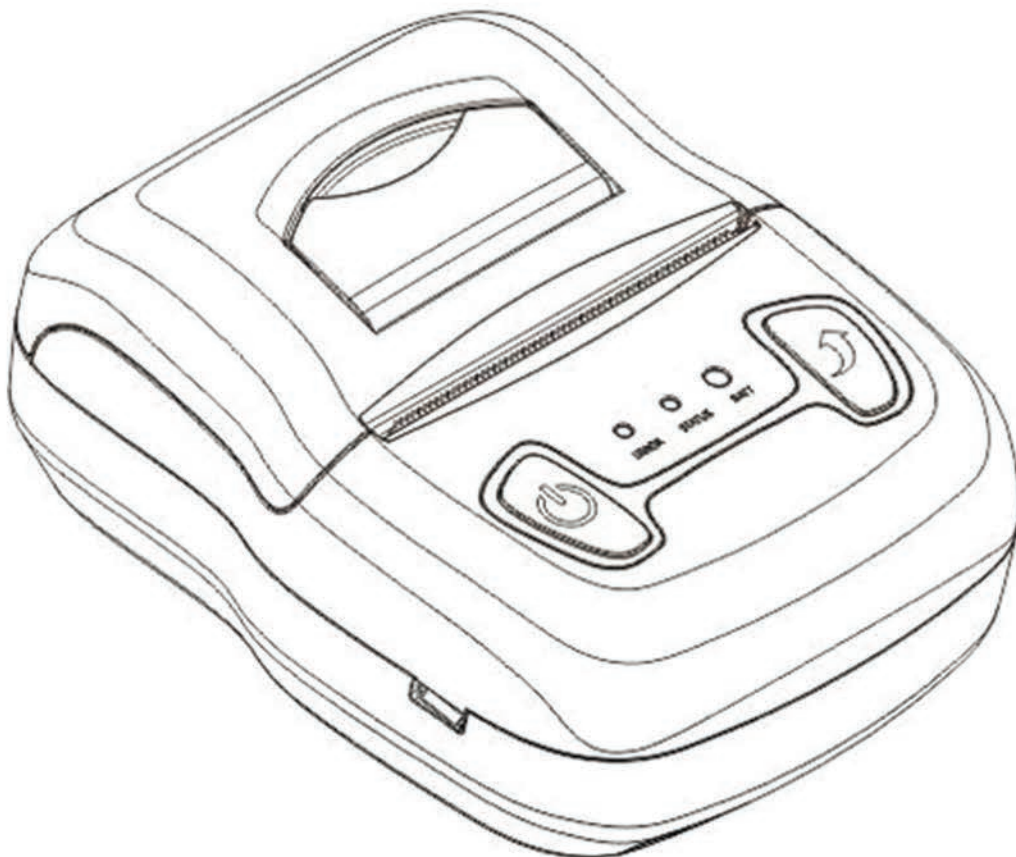
# ThermoFleet.ru

терморегистратор с передачей данных



**Мобильный термопринтер  
(Струйный/термальный принтер)**

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



# Содержание

<b>I. Инструкция</b>	<b>3</b>
1.1 Правила безопасности	3
1.2 Правила использования	3
1.3 Правила хранения	4
1.4 Правила о использовании батареи	4
<b>II. Вступление</b>	<b>6</b>
2.1 Внешний дизайн принтера	6
2.2 Аксессуары	7
<b>III. Производительность</b>	<b>8</b>
3.1 Производительность Печати	8
3.2 Физические Параметры	8
3.3 Влияние Окружающей Среды	8
3.4 Другие характеристики	8
<b>IV. Вступление</b>	<b>9</b>
4.1 Подготовка перед использованием	9
4.1.1 Установка батарей	9
4.1.2 Установка рулона бумаги	10
4.2 Основные функции	11
4.2.1 Включение питания	11
4.2.2 Отключение питания	11
4.2.3 Самотестирование	11
4.2.4 Питание (Питание вручную)	11
4.2.5 Зарядка	11
4.3 Подключение и печать принтера	12
4.3.1 Последовательное подключение интерфейса	12
4.3.2.Подключение интерфейса USB	12
4.3.3 Печать через Bluetooth соединение	12
4. 4 Описание светового индикатора и звукового сигнала	13

**Примечание:** Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В, в соответствии с частью 15 Правил FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредных воздействий в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, а если оно не используется в соответствии с инструкциями, то может создавать вредные помехи для радиосвязи. Однако нет никакой гарантии, что помехи не возникнут в конкретной установке. Если это оборудование действительно создает вредные помехи для приема радио-или телевизионных сигналов, что можно определить путем выключения и включения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи с помощью одной или нескольких из следующих мер:

- Переориентировать или переместить приемную антенну
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником
- Подсоедините прибор к розетке отличной от той, к которой подключено ваше оборудование
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному специалисту по радио/телевидению.

Изменения или модификации, не одобренные официальным дилером, могут привести к аннулированию гарантии и привести к ухудшениям в эксплуатации оборудования. Данное устройство соответствует требованиям части 15 Правил FCC. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий:

- (1)** это устройство не может вызывать вредных помех, и
- (2)** данное устройство должно принимать любые поступающие помехи, включая помехи, которые могут вызвать неправильную работу.

Данное оборудование соответствует ограничениям FCC на радиационное воздействие, установленным для неконтролируемой среды. Это оборудование должно быть установлено и эксплуатироваться с минимальным расстоянием 20 см между излучателем и вашим телом. Этот передатчик не должен быть расположен или работать совместно с другой антенной или передатчиком.

## I. Инструкция

Пожалуйста, внимательно прочитайте следующую информацию перед использованием принтера!

### **1.1 Правила безопасности**

Этот принтер может использовать только аккумулятор и адаптер питания, поставляемые нашей компанией, в противном случае это может привести к повреждению принтера, утечке батареи, пожару или взрыву.

Не ставьте батарею в огонь, не допускайте ее короткого замыкания, разрыва или нагрева, иначе это может привести к утечке батареи, возгоранию или взрыву.

Аккумуляторная жидкость вызывает коррозию, если неосторожная работа пользователя приводит к утечке батареи и попаданию жидкости на кожу или одежду, пожалуйста, немедленно используйте чистую воду для чтобы смыть все, если случайно жидкость попадет в глаза, пожалуйста, промойте глаза большим количеством чистой воды, а затем отправляйтесь в больницу.

Не открывайте бумажную крышку и не прикасайтесь рукой или какой-либо частью тела к механизму принтера во время печати или по окончании его работы, так как устройство сильно нагревается и при касании может вызывать ожог.

Не используйте принтер в случае сбоя в работе, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Пожалуйста, выключите и отсоедините его, а затем позвоните дилеру.

### **1.2 Правила использования**

Принтер нельзя погружать в воду и подвергать воздействию дождя в течение длительного времени; в противном случае это может привести к повреждению принтера.

Не открывайте бумажную крышку во время печати, иначе это может привести к неправильной работе принтера. Если для печати используется последовательный интерфейс, не выключайте последовательную линию печати, иначе это может привести к неправильной печати.

При использовании ИК для печати пользователь должен направить ИК-окна оборудования на ИК-окна принтера, расстояние между ними должно быть не более 50 сантиметров, а угол наклона не должен превышать 30 градусов, иначе это может привести к искажению печати или невозможности печати.

Принтер может стабильно работать от  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $50^{\circ}\text{C}$ , но более высокая температура ( $\geq 45^{\circ}\text{C}$ ) или более низкая температура ( $\leq 5^{\circ}\text{C}$ ) ухудшат качество печати.

Более высокая влажность ( $\geq 85\%$ ) или более низкая влажность ( $\leq 20\%$ ) также могут ухудшить качество печати.

Использование плохой бумаги для печати или бумаги длительного хранения может повлиять на качество печати и даже повредить принтер.

Когда принтер работает в режиме обнаружения черных меток (при печати квитанции предварительной печати с черной меткой), он требует, чтобы черная метка на бумаге предварительной печати соответствовала стандарту печати черных меток (как подробно описано в инструкции 4.2 по предварительной печати черной метки), в противном случае это может привести к отключению принтера для точного обнаружения черной метки.

Батарея принтера лучше заряжается при полной разрядке, также такое использование поможет увеличить долговечность принтера.

### **1.3 Правила хранения**

Принтер должен храниться в среде с температурой от  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $70^{\circ}\text{C}$  и относительной влажностью от 5% до 95%.

Если пользователь планирует хранить принтер в течение длительного времени, пожалуйста, не забудьте вынуть аккумулятор и хранить его отдельно, иначе это может привести к потере работоспособности аккумулятора, даже утечке, а затем повредить принтер.

Время хранения обычной термобумаги короткое, если пользователю нужно распечатать квитанцию о долгосрочной консервации, пожалуйста, используйте термобумагу

длительного действия. Не храните термобумагу в условиях высокой температуры или прямого солнечного света, если она была распечатана, пожалуйста, храните ее в темном месте.

#### **1.4 Правила о использовании батареи**

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство пользователя перед использованием принтера. Игнорирование следующих условий может привести к перегреву, горению, взрыву, повреждению аккумулятора и/или снижению срока службы принтера.

#### **Предупреждение:**

1. Не допускайте попадания в аккумулятор простой или морской воды. Если предохранительное устройство в нем перегорело, любой заряд из него приведет к аномальному току и напряжению и вызовет необычную химическую реакцию, а затем вызовет перегрев, горение и взрыв.
2. Не используйте и не устанавливайте аккумулятор вблизи горелки или высокотемпературной среды. Перегрев может привести к повреждению полимерной оболочки и теплоизоляционного материала, а также привести к короткому замыканию в батарее, а затем привести к перегреву, горению и взрыву.
3. Пожалуйста, используйте специальное зарядное устройство при зарядке. При зарядке в исключенных условиях (таких как высокая температура, высокое напряжение/ток или использование модифицированного зарядного устройства) может возникнуть чрезмерная зарядка аккумулятора, аномальный ток или напряжение, может произойти необычная химическая реакция, а затем может произойти перегрев, горение или взрыв.
4. Положительные и отрицательные полюсы четко обозначены на батарее. Пользователь должен убедиться, что положение батареи правильно, когда он вставляет ее в зарядное устройство или в сам прибор. Неправильная установка приведет к лишнему заряду, может вызвать необычную химическую реакцию, а затем вызвать перегрев, горение или взрыв батареи.

5. Не допускайте контакта батарейку с розеткой питания или автомобильной розеткой нагрева сигарет, что может привести к высокому напряжению, вызвать чрезмерный ток и привести к перегреву, горению или взрыву.
6. Не нагревайте батарейку и не ставьте ее в огонь, который может расплавить теплоизоляционный материал или повредить предохранительное устройство или оборудование, а также воспламенить электролит, а затем привести к его перегреву, горению и взрыву.
7. Не допускайте обратного положения (( + ) и ( - )) при использовании аккумулятора. Во время процесса зарядки это вызовет обратный заряд и необычную химическую реакцию. Во время процесса зарядки это может привести к непредсказуемой аномалии тока, а затем вызвать перегрев, горение или взрыв.
8. Не допускайте контакта полюсов батареи ( + ) и ( - ) с каким-либо металлом. Кроме того, не берите и не храните его с металлическими материалами, такими как ожерелье, шпилька и т. д. Короткое замыкание в батарее может вызвать чрезмерный ток, а затем привести к перегреву, горению или взрыву и перегреву соседних металлических материалов.
9. Не бросайте аккумулятор и старайтесь не повредить его. Если предохранительное устройство в нем перегорело, то любая зарядка его приведет к аномальному току или напряжению, произойдет необычная химическая реакция, это может привести к перегреву, горению или взрыву.

## II. Вступление

### 2.1 Внешний дизайн принтера







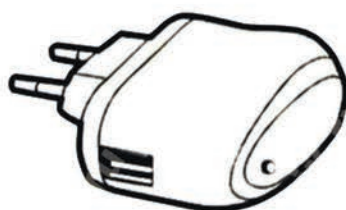
## 2.2 Аксессуары

### Стандартные аксессуары

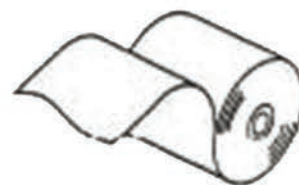
Батарея



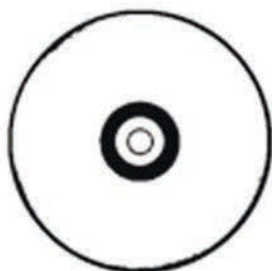
Зарядное устройство



Рулон бумаги



CD-диск



Кожаный чехол



USB-провод для передачи данных



## **III. Производительность**

### **3.1 Производительность Печати**

Способ печати:

Прямая термическая печать

Ширина бумаги: 58 мм

Ширина печати: 48 мм

Разрешение: 8 точек/мм (203 dpi)

Пунктирная линия: 384 точки на строку

Скорость печати: 50-90 мм/с

Толщина бумаги: 60-80 мкм

Содержание печати: китайский (поддержка всех китайских символов GB18030, наборов символов), символ ASCII, некоторые пользовательские символы полной ширины и некоторые пользовательские символы половинной ширины; штрих-код: CODE39, EAN13, EAN8, CODABAR, CODE93, ITF; графика.

### **3.2 Физические параметры**

Габариты: 112x87x49 мм

Общий вес: 294 гр (включая рулон бумаги)

Диаметр рулона: ≤40 мм

Сопряжение: USB, Bluetooth

### **3.3 Влияние Окружающей Среды**

Допустимый диапазон температуры при работе: -10°C~50°C

Допустимый диапазон влажности при работе: 20%~85%

Допустимый диапазон температуры при хранении: -20°C~70°C

Допустимый диапазон влажности при хранении: 5%~95%

### **3.4 Другие характеристики**

Способ загрузки бумаги: загрузка бумаги в лоток подачи (как описано в разделе 4.1.2 установка рулона бумаги);

Индикатор бумаги: когда бумага израсходована, индикатор будет мигать, напоминая Вам об этом;

Команда печати: ESC / POS совместима с набором команд (см. “набор команд RPP02”), комплектация может состоять из;  
Батарея: литий-ионная аккумуляторная батарея емкостью 1600 мАч

адаптер для подзарядки: аккумулятор может быть заряжен в течение 3 часов 50 минут. Продолжительность работы аккумулятора: обычно аккумулятор можно использовать для печати 230 метров или 6,5 часов.

Этот параметр предназначен только для справки. Емкость батареи будет уменьшена после длительного использования и не сможет обеспечить фактическое время печати.

## **IV. Вступление**

### **4.1 Подготовка перед использованием**

#### **4.1.1 Установка батарей**



1. Потяните вверх пряжку, откройте крышку батарейного отсека;
2. Как показано на рисунке, поместите аккумулятор в батарейный отсек. Пожалуйста, не ставьте отрицательные и положительные полюсы батареи неправильно;
3. Затем закройте крышку батарейного отсека.

## 4.1.2 Установка рулона бумаги



Способ использования:

1. Надавите пальцем в отверстие, нажмите кнопку вверх и с небольшим усилием откройте контейнер для бумаги.
2. Положите рулон бумаги, как показано на рисунке, не ставьте его в неправильном направлении, иначе это приведет к тому, что принтер не сможет работать.
3. Как показано на рисунке, вытащите часть бумаги; не забудьте вытащить бумагу из отделения для рулонов бумаги.
4. Положите рулон бумаги в правильном направлении, а затем закройте крышку.

## 4.2 Основные функции

### 4.2.1 Включение питания

В режиме выключения питания продолжайте нажимать клавишу "POWER" в течение двух секунд, принтер будет включен и будет находиться в рабочем состоянии, индикатор питания (триколор) будет гореть ярко.

Примечание: если индикатор питания принтера красный, это означает, что принтер будет выключен, замените аккумулятор или зарядите его. Способ зарядки см. В разделе (4.2.5 зарядка).

### **4.2.2 Отключение питания**

В режиме включения питания продолжайте нажимать клавишу "POWER" в течение двух секунд, затем принтер выключится и все индикаторы погаснут.

### **4.2.3 Самотестирование**

Как только пользователь получает принтер, он может в любое время выполнить самотестирование, чтобы проверить его настройку и состояние.

Метод самопроверки заключается в следующем: выключите питание принтера (если принтер включен), нажмите клавишу "FEED" и одновременно нажмите клавишу "POWER", чтобы включить его, после чего принтер распечатает страницу самопроверки, содержащую состояние принтера, настройку и образец печати.

### **4.2.4 Питание (Питание вручную)**

Во время рабочего состояния принтера нажмите клавишу "FEED", принтер начнет подавать бумагу длиной 250 мм. Если на бумаге появится черная метка, оставленная принтером, принтер прекратит подачу, когда дойдет до нее. Если длина подачи задана как "0", то на подачу принтера черная метка не повлияет.

### **4.2.5 Зарядка**

После использования принтера аккумулятор будет разряжаться. Индикатор питания будет отображаться зеленым цветом, когда заряд батареи составляет от 40% до 100%; индикатор будет показывать желтый цвет, когда заряд батареи находится между 15%~40%, и он будет показывать красный цвет, когда заряд составляет менее 15%. Если принтер выключается автоматически, то необходимо заменить аккумулятор.

Пользователь может продолжать пользоваться принтером, когда убедиться, что батарея заменена.

Способ зарядки заключается в следующем: вставьте зарядный штекер зарядного устройства в розетку питания 220 В и 50 Гц, затем вставьте USB-шнур в USB-разъем принтера, и принтер начнет заряжаться. Когда батарея полностью заряжена, индикатор питания загорится зеленым цветом, и раздастся тревожный сигнал. Принтер может нормально работать во время процесса зарядки.

## **4.3 Подключение и печать принтера**

### **4.3.1 Последовательное подключение интерфейса**

Дополнительные аксессуары принтера содержат последовательный интерфейсный кабель DB9 (другой конец, подключенный к принтеру, - мини-DIN-штекер.)

### **4.3.2 Подключение интерфейса USB**

Оptionное вспомогательное оборудование принтера содержат USB провод, для подключения к ПК и установке драйвера USB

### **4.3.3 Печать через Bluetooth соединение**

Перед началом работы портативный мини-принтер O2/BL должен быть согласован с основным устройством, которое будет управлять принтером O2/BL, согласование будет запущено основным устройством.

Подключение выглядит следующим образом:

1. Включение питания принтера
2. Первичный поиск устройств для внешних устройств Bluetooth
3. Если имеется несколько внешних устройств Bluetooth, выберите принтер, соответствующий адресу BDA (см. страницу самопроверки).
4. Входной пароль " 0000"
5. Окончательное подключение

О возможностях подключения, пожалуйста, обратитесь к основному описанию функции Bluetooth.

Во время согласования портативный мини-принтер O2/BL должен быть включен.

Примечание: во время согласования не включайте более одного отдельного принтера, иначе пользователь может не знать, какой принтер будет успешно согласован.

После успешного согласования другой ПК все еще может быть сопоставлен с принтером, каждый принтер может быть в лучшем случае сопоставлен с восемью ПК, если он соответствует более чем восьми ПК, принтер, который должен быть сопоставлен с ПК, будет удален автоматически, в это время, если этот принтер нуждается в ПК, чтобы управлять им, то он должен повторно сопоставиться с ПК.

## Использование интерфейса Bluetooth для печати

Для ПК с виртуальным серийным портом Bluetooth (например, сотовый телефон имеющий смартфон, карманного ПК, ноутбуков и т. д.), после успешного соединения вы можете отправить данные печати через виртуальный серийный порт Bluetooth на портативный мини-принтер O2/BL для печати. Если у ПК нет виртуального серийного порта Bluetooth, и вы хотите управлять портативным мини-принтером O2/BL, обратитесь к производителю ПК.

### 4. 4 Описание светового индикатора и звукового сигнала

Принтер имеет зуммер и три индикатора света, которые используются для уведомления Пользователя о состоянии принтера, свет используется для отображения текущего состояния принтера, а зуммер используется для уведомления об изменении состояния принтера. Эти три индикатора являются индикатором состояния бумаги, индикатором состояния ошибки и индикатором мощности.

Индикатор состояния бумаги 【СТАТУС】	Индикатор состояния ошибки 【ОШИБКА】	Индикатор питания 【BATF】	Статус принтера	Зуммер
Мигающий	Мигающий	Длинные светлые	В зарядке	/
Без вспышки	Без вспышки	Красный	Низкое энергопотребление (15% ниже)	/
Без вспышки	Без вспышки	Желтый	Средняя мощность (40-15%)	/
Без вспышки	Без вспышки	Зеленый	Мощный (100% - 40%)	/
Длительное Освещение	Длительное Освещение	Зеленый	Закончите зарядку	С жужжан ием
Без вспышки	Без вспышки	Длительное Освещение	Состояние включения питания	С жужжан ием
Мигающий	Длительное Освещение	Длительное Освещение	Отсутствие бумаги	/
Без вспышки	Без вспышки	Мигающий	Режим сна	/